

**SIMON & SCHUSTER'S**  
***PIMSLEUR***<sup>®</sup>

# THAI



READING BOOKLET

.....  
: *Travelers should always check with their* :  
: *nation's State Department for current* :  
: *advisories on local conditions before* :  
: *traveling abroad.* :  
.....

For more information, call  
1-800-831-5497 or visit us  
at [www.Pimsleur.com](http://www.Pimsleur.com)

Graphic Design: Maia Kennedy

© and ® Recorded Program 2006 Simon & Schuster, Inc.

© Reading Booklet 2006 Simon & Schuster, Inc.  
Pimsleur® is an imprint of Simon & Schuster Audio,  
a division of Simon & Schuster, Inc. Mfg. in USA.

All rights reserved.

# ACKNOWLEDGMENTS

## THAI

### VOICES

English-Speaking Instructor..... *Ray Brown*  
Thai-Speaking Instructor..... *Wipoo Sriseubsai*  
Female Thai Speaker..... *Poonsub Threepopnatkul*  
Male Thai Speaker ..... *Vachara Limtrajiti*

### COURSE WRITERS

Sumalee Passaretti ♦ Elisabeth B. Heinle

### EDITORS

Dr. Ulrike S. Rettig ♦ Beverly D. Heinle

### REVIEWER

Chanisada Michel

### EXECUTIVE PRODUCER

Beverly D. Heinle

### PRODUCER & DIRECTOR

Sarah H. McInnis

### RECORDING ENGINEERS

Peter S. Turpin ♦ Kelly Saux

Simon & Schuster Studios, Concord, MA

# TABLE OF CONTENTS

## Reading Lessons

Introduction.....	1
The Thai Alphabet .....	4
Consonant Classes .....	8
Long Vowels .....	9
Short Vowels.....	11
Tonal Rules .....	12
Tonal Levels .....	15
Lesson 1 .....	16
Lesson 2 .....	17
Lesson 3 .....	18
Lesson 4 .....	19
Lesson 5 .....	20
Lesson 6 .....	21
Lesson 7 .....	22
Lesson 8 .....	23
Lesson 9 .....	24
Lesson 10 .....	25
Lesson 11 .....	26
Lesson 12 .....	27
Lesson 13 .....	28
Lesson 14 .....	29
Lesson 15 .....	30
Lesson 16 .....	31
Lesson 17 .....	32
Lesson 18 .....	33
Lesson 19 .....	34
Lesson 20 .....	35

# THAI

## Introduction

---

Reading has been defined as the decoding of graphic material which represents the sound patterns of the spoken language, or, to put it another way, reading consists of coming back to speech through the written symbols. In short, meaning is contained in the *sounds* of the spoken language. As the written form of any language does no more than represent these sounds visually, speaking a language is the necessary first step to reading and understanding anything written in the language.

Standard Thai, the dialect spoken in this course, is also known as Central Thai or Siamese, and it is the official language of Thailand. Sometimes called the Bangkok Dialect, it is spoken by about 25 million people. The other main regional dialects are Northern Thai, spoken around Chiangmai; Northeastern Thai (Isan), spoken to the east of Korat; and Southern Thai, spoken south of Chumpon and into neighboring communities of northern Malaysia.

A full list of the Thai alphabet follows, along with a guide to the sounds represented by each letter. You will note that some Thai letters have more than one sound, depending on their position in the word. Whenever possible, English

# THAI

## **Introduction** *(continued)*

---

equivalents are given. However, keep in mind that these equivalents are *approximations* only. Please refer first to the audio of the “Readings,” to hear the authentic sounds for yourself.

The Thai alphabet was probably derived from the Old Khmer script which is a southern Brahmic script. It is believed the Thai alphabet was created in 1283 by King Ramkhamhaeng the Great. Consonants are written horizontally from left to right, while the vowels are arranged above, below, to the left, or to the right of the corresponding consonant. Thai is usually written without spaces between words and without punctuation.

The Thai alphabet has 44 consonants, two of which are practically obsolete, representing 21 distinct consonant sounds. Consonants are grouped by “class,” i.e., by level or pitch. They can be mid, low, or high. There are 25-35 vowels, depending on whether you count combinations. The vowels are considered “long” or “short,” but there is no correlation to the English “long” or “short.” For example, the “a” as in “father” is a long vowel in Thai, as is the “a” as in “May,” the “aw” as in “awe,” and the “aah” as in “apple.” Thai vowel

# THAI

## **Introduction** *(continued)*

sounds and diphthongs are written using a mixture of vowel symbols, consonants, and combinations of vowel symbols. If a vowel has parts before and after the initial consonant, and the syllable starts with a consonant cluster, the split will go around the whole cluster.

The combination of the consonant class and the length of the vowel will determine the tone of the syllable / word. There are five tones: mid, low, high, rising, and falling. In addition, there are tonal markers which will change the tone of the word. A list of the tone rules and tonal markers follows the alphabet chart.

# THAI

## The Thai Alphabet

Consonant (Class)	Initial Sound	Final Sound (if different)
ก (mid)	between a <i>k</i> and a hard <i>g</i>	<i>k</i>
ข (high)	<i>k</i>	
ฃ (high)	<i>k</i> (no longer used in modern Thai letters)	
ค (low)	<i>k</i>	
ฅ (low)	<i>k</i> (no longer used in modern Thai letters)	
ฉ (low)	<i>k</i>	
ง (low)	<i>ng</i> as in “sing”	
จ (mid)	<i>j</i>	<i>t</i>
ฉ (high)	<i>ch</i> as in “chair”	<i>t</i>
ช (low)	<i>ch</i> as in “chair”	<i>t</i>
ซ (low)	<i>s</i>	<i>t</i>
ฌ (low)	<i>ch</i> as in “chair”	<i>t</i>



# THAI

## The Thai Alphabet (*continued*)

Consonant (Class)	Initial Sound	Final Sound (if different)
ญ (low)	<i>y</i>	<i>n</i>
ฎ (mid)	<i>d</i>	<i>t</i>
ฏ (mid)	between a <i>d</i> and a hard <i>t</i>	<i>t</i>
ฐ (high)	<i>t</i>	
ฑ (low)	<i>t</i>	
ฒ (low)	<i>t</i>	
ณ (low)	<i>n</i>	
ด (mid)	<i>d</i>	<i>t</i>
ต (mid)	between a <i>d</i> and a hard <i>t</i>	<i>t</i>
ถ (high)	<i>t</i>	
ท (low)	<i>t</i>	
ธ (low)	<i>t</i>	

# THAI

## The Thai Alphabet (*continued*)

Consonant (Class)	Initial Sound	Final Sound (if different)
ห (low)	<i>n</i>	
บ (mid)	<i>b</i>	<i>p</i>
ป (mid)	between a <i>b</i> and a hard <i>p</i>	<i>p</i>
ผ (high)	<i>p</i>	
ฝ (high)	<i>f</i>	<i>p</i>
พ (low)	<i>p</i>	
ฟ (low)	<i>f</i>	<i>p</i>
ภ (low)	<i>p</i>	
ม (low)	<i>m</i>	
ย (low)	<i>y</i>	
ร (low)	rolling <i>r</i> or <i>rh</i>	<i>n</i>
ล (low)	<i>l</i>	<i>n</i>

# THAI

## The Thai Alphabet (*continued*)

Consonant (Class)	Initial Sound	Final Sound (if different)
ว (low)	<i>w</i>	
ศ (high)	<i>s</i>	<i>t</i>
ษ (high)	<i>s</i>	<i>t</i>
ส (high)	<i>s</i>	<i>t</i>
ห (high)	<i>h</i> as in “house”	<i>none</i>
ฬ (low)	<i>l</i>	<i>n</i>
ฮ (low)	<i>h</i> as in “house”	<i>none</i>
อ (mid)	no sound for initial position-silent	(see Long Vowels)

# THAI

## The Thai Alphabet *(continued)*

### Consonant Classes

Class	Consonant
mid	ก จ ฉ ฎ ฏ ด ต บ ป อ
low	ค ฅ ฆ ง ช ฌ ฦ ญ ท ฒ ณ ท ธ น พ ฟ ภ ม ย ร ล ว ฬ ฮ
high	ข ฃ ฉ ฐ ถ ผ ฝ ศ ษ ส ห

# THAI

## The Thai Alphabet (*continued*)

### Long Vowels

Long Vowel	Sound
— ๑	<i>ah</i> as in f <u>a</u> ther
— ๒	<i>ee</i> as in s <u>ee</u>
— ๓	<i>er</i> as in sup <u>er</u>
— ๔	<i>ooh</i> as in Winnie the <u>Poo</u> h
— ๕	<i>ay</i> as in M <u>a</u> y
— ๖	<i>aah</i> as in <u>a</u> pple
— ๗	<i>oh</i>
— ๘	<i>awe</i>
— ๙	schwa – <i>a</i> / <i>uh</i>
— ๑๐	<i>ai</i>
— ๑๑	<i>woy</i> / <i>ooh-ah-ee</i>

# THAI

## The Thai Alphabet (*continued*)

Long Vowel	Sound
–๑	<i>ua / ooh-ah</i>
๑–๒	combination of “ ๑ ” and “ –๑ ” ( <i>ee-a</i> )
๑–๓	combination of “ ๑ ” and “ –๑ ” ( <i>eu-a</i> )
๑–๔	<i>er</i> as in <u>super</u>
๑–	<i>ai</i> or <i>y</i> as in <u>dinosaur</u> or <u>Thai</u>
๑–	<i>ai</i> or <i>y</i> as in <u>dinosaur</u> or <u>Thai</u>
–๑	<i>um</i> as in <u>rum</u>
๑–๑	<i>ou</i> as in <u>house</u>

# THAI

## The Thai Alphabet *(continued)*

### Short Vowels

Short Vowel	Sound
—๕	<i>u</i> as in <u>h</u> ut
—ิ	<i>i</i> as in s <u>i</u> t
—ึ	short sound of “—๕” (uh)
—ุ	oo as in <u>b</u> ook
เ—๕	<i>e</i> in p <u>e</u> t
แ—๕	<i>a</i> in <u>m</u> ap
โ—๕	<i>oa</i> as in <u>o</u> ak
เ—๗๕	short sound of “—๑” ( <i>aw</i> as in <u>a</u> we but shorter)
—๗๕	combination of “—ุ” and “—๕”
เ—๗๕	“เ—๗” but shorter
เ—๑๕	“เ—๑” but shorter
เ—๑๕	“เ—๑” but shorter

# THAI

## The Thai Alphabet *(continued)*

### Tonal Rules

#### I. Without Tone Marks

- **Rule 1**

Live Syllable – a syllable that ends in a long vowel or in “m,” “n,” “ng,” “w,” or “y”

Consonant Class	Live Syllable long vowel (open)*	Live Syllable live ending (closed)**
Mid	Mid Tone	Mid Tone
High	Rising Tone	Rising Tone
Low	Mid Tone	Mid Tone

\* Open Syllable – a syllable that contains a consonant and a vowel (CV)

\*\* Closed Syllable – a syllable that contains a consonant, a vowel, and an ending consonant (CVC)



# THAI

## The Thai Alphabet *(continued)*

- Rule 2

Dead Syllable – a syllable that ends in a short vowel, or in “k,” “p,” or “t”

<b>Consonant Class</b>	<b>Dead Syllable short vowel (open)</b>	<b>Dead Syllable dead ending (closed) short vowel</b>	<b>Dead Syllable dead ending (closed) long vowel</b>
Mid	Low Tone	Low Tone	Low Tone
High	Low Tone	Low Tone	Low Tone
Low	High Tone	High Tone	Falling Tone

# THAI

## The Thai Alphabet *(continued)*

### II. With Tone Marks – supercedes the rules in I, without Tone Marks.

- Rule 3

Consonant Class	ก	ข	ค	+
Mid	Low Tone	Falling Tone	High Tone	Rising Tone
High	Low Tone	Falling Tone	None	None
Low	Falling Tone	High Tone	None	None

*Note: A tone mark always appears on top of the initial consonant. If there is a vowel on top of the consonant, the tone mark will be on top of the vowel.*

ก่า    กี่    ภู    ป๋อ    ป๊อ

# THAI

## The Thai Alphabet *(continued)*

### Tonal Levels

Level	Mark	Description
Mid-level	<none>	Starts at the mid-point of the speaker's vocal range and remains stable and constant during the pronunciation of the syllable
Low	◡	Starts slightly lower than Mid-level and remains stable and constant
Falling	◥	Starts at the Mid-level Tone, rises as high as the High Tone, then drops abruptly
High	◤	Starts at the Mid-level Tone and then rises
Rising	+	Starts at Mid-level, drops abruptly, and is then followed by a sweeping rise at the end of the syllable

# THAI

## Lesson 1

1. ชา
2. สา
3. ตา
4. ดี
5. มี
6. สี่
7. ชี
8. มา
9. ยา
10. ยี่
11. นี
12. นา
13. งา
14. งู
15. ชู
16. สุ

# THAI

## Lesson 2

1. ยู
2. นู
3. ดู
4. ดี
5. โด
6. โต
7. โส
8. โช
9. โม / มี
10. ดา
11. ตา / ดา
12. ทา
13. ต้า
14. คำ
15. สำ / ชำ
16. ทา / ทิ

# THAI

## Lesson 3

1. โง
2. มำ
3. บำ
4. โป
5. โป
6. ปู
7. บู / ปู
8. มี / ปี / ปี
9. ใด / ใจ
10. ไท
11. ใบ ยา
12. ทำ ใจ ดี
13. ไป ใน หา
14. มา ทำ ไม
15. ไช
16. ไช / ไป

# THAI

## Lesson 4

1. ใบ
2. ไป
3. ไช
4. ไค
5. ไค
6. คำ / ดำ
7. คำ น้ำ
8. ดำ นา
9. หำ
10. หำ มา หา
11. หะ / ปะ / นะ
12. สะ
13. ชะ
14. ขะ / ปะ / มะ
15. ขา / ปา / มา
16. คะ ขา

# THAI

## Lesson 5

1. ยะ / ยา
2. งะ / งา
3. คะ / คา
4. ขะ / ขา
5. ดะ / ดา
6. จุ
7. จู
8. จะ ไป
9. ลุ
10. รุ
11. ทะ ลุ
12. ปุ ปะ
13. มุ ทะ ลุ
14. รุ หู
15. ลำ ไย
16. ระ บำ



# THAI

## Lesson 6

1. อะ / อา
2. โอ
3. อะ ไร
4. อูไร
5. รอ / จอ / ทอ
6. คอ
7. ขอ
8. ออ
9. เอ
10. โล เล
11. โห เห
12. เว
13. เว ลา
14. วิ รา ยา
15. วิ ริ ยะ
16. ทะ เล

# THAI

## Lesson 7

1. แก
2. เก
3. กอ
4. กิริยา
5. เพอ
6. กา แฟ
7. ุไฟ
8. แฟ
9. เพอ
10. พอ ใจ
11. พีกา
12. นาพีกา
13. สาลีกา
14. จอ / แจ / เจ / เจอ
15. วอ / แว / เว / เวอ
16. จุฝ้า

# THAI

## Lesson 8

1. แช / แจ
2. แช
3. แชม / แจม
4. ช่าย / ช้าย
5. ช่าว / จาว
6. ฉาย
7. เออ / เอน
8. แพน
9. กางเกง
10. ทิม / เทม
11. กิ / กิน
12. บิ / บิน
13. ตุ / ตุง
14. ยุ / ยุง
15. กิ / กิน / เกอ / เกิน
16. ลิ / ลิง / เลอ / เลิน

# THAI

## Lesson 9

1. จั๊น
2. ฟั๊น
3. มั๊น
4. พั๊ง
5. ผั๊ง
6. อั้ม
7. ผั๊ง
8. ผั๊น
9. ผั๊ย
10. ใฝ / ฝ
11. กั๊ย / ใก / ฝ
12. คั๊ย
13. ชั๊ย
14. คั๊ย
15. แค้น / แสน
16. เคน

# THAI

## Lesson 10

1. ยั้ง
2. งัย
3. งัว
4. วัง
5. วัว
6. หัว วัว
7. ชั่ว
8. บัว
9. เก ศา
10. เชา
11. เกา
12. เพ ลา
13. ส้า เกา
14. ภาซา
15. อัมภา
16. เอา

# THAI

## Lesson 11

1. เรา
2. เกา / เก๋า
3. ภาษา เก๋า
4. เกา / เก๋า
5. เทา / เท๋า
6. สาม เท๋า
7. สาม เท๋า ตัว
8. เขา / เข๋า
9. เขา มี เข๋า ดี
10. ขาว / ข๋า
11. เขา มี ข๋า ดี
12. ถั่ว / ถ๋า
13. จั๊น กิ๊น ถ๋า
14. สาม สี / สาม สี
15. นาทิ / นาทิ
16. สี นาทิ

## Lesson 12

1. หั้ว / ฮั้ว
2. หวย / ฮวย
3. เทา / เธา
4. เท้า / เ้า
5. เท่ / เ่
6. แท้ / แ้
7. ธานี ตา สวย
8. ที่นี้ มี มวย
9. เฮ ฮ่า
10. หอ / เหาะ
11. ทะเลาะ
12. เรา / ราะ
13. หั้ว ราะ เฮ ฮ่า
14. เรา ทะเลาะ กัน
15. ธีระชัย
16. ฮั้ว / ฮั้วะ

# THAI

## Lesson 13

1. ไม่
2. ใช
3. คะ / ค่ะ
4. ละ / ละ
5. ไม่ ใช ค่ะ
6. ไป ละ นะ
7. ะ ั้ง
8. ัง / ั้ง
9. ั้ง
10. ั้ง
11. แะ / แะะ
12. แะะ
13. แะะ แะะ แะะ
14. เพ / เล / เก
15. เพะ / เละ / เกะ
16. เกะ เกะ



## Lesson 14

1. ยี่ / ญี่
2. ญี่ ปุ่น
3. ยานี่ / ญานี่
4. ญานี่
5. ธานี่ / ธานี่
6. เท้า / เฒ่า
7. เท้า / เร้า / เฒ่า
8. เฒ่า แก่
9. เท้า / เท้า
10. มา
11. ม้า มี เท้า สี่ เท้า
12. ผา / ผ่า / ผ้า
13. ญานี่ มี ผ้า
14. หา
15. สาม สี่ ห้า
16. คา / ค่า / ค้า

# THAI

## Lesson 15

1. มา / มาก
2. ยา / ยาก
3. โล / โลก
4. โชค
5. รู / รูป
6. ภาพ
7. รูปภาพ
8. รัต
9. วาด
10. ดาป
11. ดาบ
12. บี / บีบ
13. ดี / ดีด
14. ดาษ
15. ทาส
16. ลาก / จาก

# THAI

## Lesson 16

1. พุด
2. ไม้ / ไม้ / ไม้
3. พุด ไม้ ยาก ค่ะ
4. ลูก พุด มาก ค่ะ
5. ได้
6. ฉัน พุด ภาษาจีน ได้
7. ให้
8. ให้ ไม้ ได้
9. ใช้
10. ใช้ เวลา ไม้ มาก
11. กับ / กับ
12. ฉัน กับ เขา
13. พ่อ / พ่อ
14. พ่อ แม่ กับ ลูก
15. วาด / วาด
16. ไป วาด ใช้ เวลา ไม้ มาก

## Lesson 17

1. ประเทศ
2. ต่าง ประเทศ
3. กรุงเทพฯ
4. ครอบครัว
5. เรา ไป
6. ด้วยกัน
7. ไม่
8. ใช้ ไม่ ค่ะ
9. ครับ
10. ใช้ ไม่ ครับ
11. คุณ ชอบ ไป กรุงเทพฯ ใช้ ไม่ ครับ
12. กระดาษ
13. มีด / มีด
14. ลึก / ลึก
15. น้ำ
16. น้ำ ลึก ไม่ ค่ะ

# THAI

## Lesson 18

1. ฐาน / ทาน
2. ถาน / ทาน
3. กริธา
4. ราก ฐาน
5. กาน / กาน / กาล / การ / กภาพ / กาญ
6. เชิญ เข้า มา ค่ะ
7. นาก / ฌาก
8. ญาก
9. เทีย
10. เทียน / เทียร
11. ปรี / ปลี
12. ปลา
13. ปลาในน้ำ
14. เทียบ
15. เปรียบ เทียบ
16. เรียก

# THAI

## Lesson 19

1. ฅาน
2. ชาน/ ชานู
3. เขา เขา ฅาน
4. ฅิกา
5. ฅิกา
6. เสื่อ / เสื่อ / เสื่อ
7. เกลื่อ / เกลื่อ / เกลื่อ
8. เมื่อ / เมื่อ / เมื่อ
9. เมื่อ วาน น้
10. เซื่อ / เซื่อ
11. ไป เซื่อ เสื่อ ไม ครั๊บ
12. จะ
13. โต / โต๊ะ
14. คุณ มี โต๊ะ ไม ค่ะ
15. เรื่อ / รื่อ
16. คุณ ไป เรื่อ

# THAI

## Lesson 20

1. โผม / ผม
2. โลม / ลม
3. กลม
4. กลอม
5. กลอม / กล่อม / กล่อม /  
กล่อม / กล่อม
6. กระทบ
7. ผม ช้อ กระทบ
8. อยู่ / อยู่
9. ครู อยู่ ที่ไหน
10. บ้าน อยู่ ที่ไหน คะ
11. ดอนเมือง
12. บ้าน ผม อยู่ ที่ ดอนเมือง ครับ

## THAI

### Lesson 20 (continued)

13. เมื่อไหร่
14. ครอบครัว คุณ มา กรุงเทพ  
เมื่อไหร่ ค่ะ
15. เท่าไหร่
16. ใช้เวลา เท่าไหร่